

Ma ville francophone Level 2, Sample 1**La Nouvelle-Orléans**

La Nouvelle-Orléans est une grande ville des États-Unis. C'est très touristique.

L'année prochaine je voyagerai à la Nouvelle-Orléans. J'y irai avec mon meilleure amie. Il sera son anniversaire bientôt et je pense qu'elle sera amusée.

Quand nous irons à la Nouvelle-Orléans nous voudrons voir le parc de ville de la Nouvelle-Orléans. Il a été construit il y a au-dessus d'un siècle par John McDonogh. Il est un des plus grands parcs urbain dans la nation. Il est rempli d'arbres, statues et fontaines, centres des sports, et bâtiments historiques.

Nous voudrons visiter la Nouvelle-Orléans pendant le Mardi Gras. C'est un grand et fameux festival qui a commencé dans 1699. Nous verrons beaucoup de gens dans costumes fantastiques.

L'hôtel où nous resterons est dans le quartier français. Ce quartier est très touristique avec beaucoup de restaurants et boutiques.

Je ne puis pas attendre jusqu'à nous arrivons à la Nouvelle-Orléans. Je pense que le voyage sera très fantastique.

Teacher's Notes**Knowledge/Understanding**

- The student demonstrates some knowledge of *le futur simple* (e.g., “J'y irai”, “nous voudrons voir”, “nous resterons”).
- The student demonstrates some understanding of materials read, but gives little information about a point of interest in the third descriptive paragraph.

Thinking/Inquiry

- The student includes some supporting facts and details, especially in the description of “le parc de ville de la Nouvelle-Orléans”.
- The information is organized to some degree; however, the introduction is composed of two paragraphs and contains some irrelevant information.

Communication

- The student communicates with some accuracy, fluency, and effectiveness (e.g., “Nous verrons beaucoup de gens dans costumes fantastiques.”).

Application

- The student makes an error in the use of *le futur simple* (i.e., “jusqu'à nous arrivons”).
- The student uses other language structures with some accuracy (e.g., “Il a été construit”, “Il est rempli d'arbres”) but makes several errors (e.g., “mon meilleure amie”, “il y a au-dessus d'un siècle”, “dans 1699”).

Comments/Next Steps

- This sample demonstrates some knowledge and understanding of French language structures but does not maintain a consistent level of accuracy and effectiveness in language use.
- More attention needs to be given to the coherence of the passage to ensure that the ideas are developed in a logical manner.
- The student should use a dictionary to verify accuracy of spelling and grammar.
- More careful proofreading would help to eliminate basic errors.

Ma ville francophone Level 2, Sample 2**Cannes**

Cannes, en France est une ville touristique très intéressante. Elle est remplie de galeries d'art et beaucoup d'évènements spéciales, surtout le Festival de Films, en mai.

Mon amie et moi avons gagné un voyage spectaculaire à cette ville pour deux semaines. Quand nous arriverons, nous resterons à la Noga Hilton à Cannes, sur la rue Croisette. L'hôtel a une bonne vue de l'océan, et elle est située sur la rue plus célèbre dans la ville. Nous mangerons à La Mère Besson, un restaurant spéciale, qui a été construit en les 1930's.

Après, nous irons sur la promenade de la Croisette. La rue Croisette affront l'océan, et c'est le meilleur endroit pour les achats. Il est un place très populaire pour les acteurs et les actrices, surtout dans le mois de mai pour le Festival de Films.

Cependant, nous voudrions aussi aller au Musée de la Castre et nous verrons l'historique Notre Dame de l'Espérance. Puis nous visiterons la Plage de la Croisette. Aller à la plage est très populaire et la vue, c'est magnifique. Le Musée de la Castre a des artefacts de près de tout les anciens civilisations.

Mon voyage à Cannes sera rempli d'amusement et beaucoup de culture.

Teacher's Notes**Knowledge/Understanding**

- The student demonstrates some knowledge of *le futur simple* (e.g., “Quand nous arriverons, nous resterons ...”).
- The student demonstrates some understanding of materials read by including several relevant proper nouns (e.g., “la rue Croisette”, “La Mère Besson”, “Le Musée de la Castre”), but sometimes does not clearly distinguish between one point of interest and another (e.g., “la promenade de la Croisette” and “la rue Croisette”).

Thinking/Inquiry

- The student includes some relevant details to add interest to the description (e.g., “une bonne vue de l'océan”, “la rue plus célèbre”, “surtout dans le mois de mai”).
- The writing shows some planning and organization – the three descriptive paragraphs are linked in a logical manner (i.e., “Quand nous arriverons ...”, “Après, nous irons ...”, “Cependant, nous voudrions aussi aller ...”) – but the first and third descriptive paragraphs lack a clear focus on a single point of interest.

Communication

- The student communicates with some accuracy, fluency, and effectiveness (e.g., “Aller à la plage est très populaire et la vue, c'est magnifique.”).

Application

- The student uses *le futur simple* correctly, but makes some errors in using other language structures (e.g., “sur la rue plus célèbre”, “affront l'océan”, “dans le mois de mai”).
- There are a number of errors in the gender of nouns (e.g., “évènements spéciales”, “un place”, “anciens civilisations”).

Comments/Next Steps

- Overall, there is a variety of detail and evidence of reading to gather information.
- There is a good introduction, but the student should focus each of the three descriptive paragraphs on a single point of interest.
- More effort should be made to avoid the repetition of content in the second and third paragraphs.
- The student should use a dictionary to verify spelling and the gender of nouns.